

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> viande et produits halal		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21401-126074/B		<b>Date</b> 2013-02-28
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21401-12-6074		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-2-38042 (535)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-535-6040		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2013-01-08
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-03-11</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Carriere, Nancy		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin535
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 545-8764 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Amendment 001 is raised to amend the following:**

**Question from suppliers and answers from Canada.**

**Question #1:**

In Annex C, should I assume that products that do not include the descriptor "Frozen" are "Fresh" products? If not, are all products on the RFP frozen?

**Answer #1:**

The products are usually all frozen, with the exception of Chicken legs.

**Question #2:**

If the RFP includes fresh and frozen products; will the orders for both types be sent out together by the individual prisons? Can they be delivered on the same delivery?

**Answer #2:**

Requirement is to have them all shipped together.

**Question #3:**

In Annex C, what does "32.72M" refer to? In the same Annex, what does "Style 2, 3, 4 and 5 Packaging" mean? What does CGSB refer to?

**Answer #3:**

CGSB = Canadian Government Standards Board, 32.72m is the referring to packaging.

**Question #4:**

Does item 19 in Annex C, Whole Leg of Lamb, need to be certified ISNA or can it be the same product recognized by an equivalent Halal certifying body? (e.g., IFANCA, etc.)

**Answer #4:**

Yes,

HALAL" being a meat product that has been produced in accordance with the Halal process, bears the Halal symbol, (example, issued by the Islamic Society of North America (ISNA) or other equivalent agency), and is produced by a Licensed Meat producer that has been certified ISNA (or other equivalent agency) to produce Halal meat products. Equivalency to the ISNA is defined as an agency that provides certifications nationally (or internationally), and are recognized by a National (or International) Muslim Society as being a Halal certification service.

**Question #5:**

What is the historical ratio of "Urgent" vs. "Non-Urgent" orders?

Solicitation No. - N° de l'invitation

21401-126074/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21401-12-6074

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

KIN-2-38042

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin535

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Answer #5:**

The ratio of "Urgent" vs. "Non-Urgent" is not historically recorded and can vary at any time.

**Question #6:**

What is the historical average order size?

**Answer #6:**

Orders vary in size with each call-up.